



Red Hat sells Training, Learning Subscriptions, Training Units and Consulting Units. Whether you purchase Training, Learning Subscriptions, Training Units or Consulting Units from us or through one of our authorized Business Partners, we agree to provide you with the Training, Learning Subscriptions, Training Units or Consulting Units on the terms described in this Appendix. In exchange, you agree to comply with the requirements and terms of this Appendix. When we use a capitalized term in this Appendix without defining it, the term has the meaning defined in the base agreement.

Red Hat verkauft TRAINING, LEARNING SUBSCRIPTIONS, TRAININGSEINHEITEN und CONSULTINGEINHEITEN. Unabhängig davon, ob Sie die TRAINING, LEARNING SUBSCRIPTIONS, TRAININGS-ODER CONSULTING EINHEITEN von uns oder einem unserer autorisierten GESCHÄFTSPARTNER erwerben, verpflichten wir uns, Sie mit der/n TRAINING, LEARNING SUBSCRIPTIONS, TRAININGS-ODER CONSULTINGEINHEITEN gemäß der in diesem Anhang genannten Geschäftsbedingungen zu versorgen. Im Gegenzug verpflichten Sie sich ebenfalls zur Einhaltung der in diesem Anhang genannten Geschäftsbedingungen. Mit Großbuchstaben geschriebene und in diesem Anhang nicht definierte Begriffe haben die ihnen im VERTRAG zugeordnete Bedeutung.

## 1. Training

“Training” means Red Hat's training courses, including Red Hat's publicly available courses (“Open Enrollment Courses”) and courses provided at a site designated by you (“On-Site Courses”).

## 1. Training

“Unter „TRAINING“ sind die Trainingskurse von Red Hat zu verstehen, einschließlich der öffentlich erhältlichen Kurse von Red Hat („Open Enrollment Kurse“), sowie Kurse, die an einem von Ihnen benannten Standort verfügbar gemacht werden („On-Site Kurse“).

**1.1 Equipment and Facilities.** For On-Site Courses, you will supply the facility and equipment as set forth at [www.redhat.com/training/solutions/requirements.html](http://www.redhat.com/training/solutions/requirements.html). If Red Hat agrees to provide the training facilities and hardware, you will be liable for any loss or destruction of this equipment and hardware used in connection with the Training.

**1.1 Geräte und Einrichtungen** Für On-Site Kurse stellen Sie die Einrichtungen und Gerätschaften zur Verfügung, siehe [www.redhat.com/training/solutions/requirements.html](http://www.redhat.com/training/solutions/requirements.html). Wenn sich Red Hat zur Bereitstellung der Trainingseinrichtungen und Hardware bereit erklärt, sind Sie bei Verlust oder Beschädigung der in Verbindung mit der TRAINING benutzten Geräte und Hardware haftbar.

**1.2 Client Responsibilities.** You are responsible for (a) assessing each participants' suitability for the Training, (b) enrollment in the appropriate course(s) and (c) your participants' attendance at scheduled courses.

**1.2 Verantwortung des Kunden.** Sie sind verantwortlich für (a) die Beurteilung der Eignung jedes Mitarbeiters für Teilnahme an dem TRAINING, (b) die Wahl der geeigneten Kurse und (c) die Sicherstellung der Teilnahme Ihrer Mitarbeiter an den eingeplanten Kursen

**1.3 Rights to Training Materials.** All intellectual property embodied in the training products, materials, methodologies, software and processes, provided in connection with the Training or developed during the performance of the Training (collectively, the “Training Materials”) are the sole property of Red Hat or a Red Hat Affiliate and are copyrighted by Red Hat unless otherwise indicated. Training Materials are provided solely for the use of the participants and may not be copied or transferred without the prior written consent of Red Hat. Training Materials are Red Hat's confidential and proprietary information.

**1.3 Rechte am Trainingsmaterial** Sämtliches geistiges Eigentum, das Teil des Trainingsmaterials, der Methoden, Software und Trainingsverfahren ist, die im Zusammenhang mit dem TRAINING bereitgestellt oder in ihrem Rahmen entwickelt werden (insgesamt als „TRAININGSMATERIAL“ bezeichnet), ist ausschließliches Eigentum von Red Hat oder eines seiner VERBUNDENEN UNTERNEHMEN, und Red Hat besitzt die Urheberrechte, es sei denn die Urheberrechte sind anderweitig bezeichnet. TRAININGSMATERIAL wird ausschließlich für den Gebrauch der Teilnehmer bereitgestellt und darf ohne vorherige schriftliche Einwilligung von Red Hat nicht kopiert oder weitergegeben werden. Bei TRAININGS MATERIAL handelt es sich um vertrauliche und geschützte Informationen von Red Hat.

**1.4 Delivery Date and Cancellation.** You agree to the cancellation policies and the procedures for scheduling of Training and On-Site Courses available at [www.redhat.com/training/cancellation.html](http://www.redhat.com/training/cancellation.html). You must use all Red Hat training offerings, including Training Units and Consulting Units, within one (1) year of the date of purchase; any unused training offerings will be forfeited.

**1.4 Bereitstellungsdatum und Stornierung.** Sie erklären sich mit den Richtlinien für die Stornierung und den Verfahren für die Planung von TRAININGS- und ON-SITE KURSEN einverstanden, wie an folgender Stelle definiert: [www.redhat.com/training/cancellation.html](http://www.redhat.com/training/cancellation.html). Sie müssen alle Red Hat Trainingsangebote, einschließlich

TRAININGS- UND CONSULTING-EINHEITEN, innerhalb eines (1) Jahres nach Erwerb nutzen; ungenutzte EINHEITEN verfallen.

**1.5 Red Hat Learning Subscriptions.** “Red Hat Learning Subscription” means access to certain Red Hat learning resources consisting of (a) access to an online repository of learning courses and videos during the term of the Red Hat Learning Subscription (“Online Learning Site”) and (b) remote access to systems for training purposes (“Hands-On Labs”). Certain Red Hat Learning Subscriptions may also include (a) access to Red Hat instructors for content related to training in English language and during the Red Hat’s published standard business hours and (b) the ability to unlock up to four (4) certification exams, as described below and in this Section 1.5:

**1.5 Red Hat Learning Subscriptions.** “Red Hat Learning Subscription” bedeutet Zugang zu bestimmten Red Hat Lernmitteln, die bestehen aus (a) Zugang zu einer Online Sammlung von Lernkursen und –videos während der Dauer der Red Hat Learning Subscription (“**Online Lernseite**”) und (b) Fernzugriff auf Systeme zu Trainingszwecken („**verfügbare Labs**“). Manche Red Hat Learning Subscriptions können auch enthalten (a) Zugang zu Red Hat Ausbildern für inhaltliche Trainings in englischer Sprache während der standard Geschäftszeiten von Red Hat und (b) die Möglichkeit, bis zu vier (4) Zertifikationsprüfungen freizuschalten, wie unten und in dieser Ziff. 1.5 beschrieben:

**Table 1.5**

Learning Subscription	Access to Red Hat Learning Resources
Red Hat Learning Subscription - Basic	Access to all courses and videos made available by Red Hat on Red Hat’s Online Learning Site Up to 400 hours of Hands-On Labs
Red Hat Learning Subscription - Standard	Access to all courses and videos made available by Red Hat on Red Hat’s Online Learning Site Up to 400 hours of Hands-On Labs Access to Red Hat instructors Ability to unlock up to four (4) certification exams
Red Hat Learning Subscription for Support Partners	Access to all courses and videos made available by Red Hat on Red Hat’s Online Learning Site Up to 400 hours of Hands-On Labs Access to courses or videos created by Red Hat specifically for certain Red Hat Partners

**Tabelle 1.5**

Learning Subscription	Zugang zu Red Hat Lernmitteln
Red Hat Learning Subscription - Basic	Zugang zu allen Kursen und Videos, Die von Red Hat auf Red Hat’s Online Lern Seite angeboten werden. Bis zu 400 Stunden verfügbare Labs.
Red Hat Learning Subscription - Standard	Zugang zu allen Kursen und Videos, Die von Red Hat auf Red Hat’s Online Lern Seite angeboten werden. Bis zu 400 Stunden verfügbare Labs. Zugang zu Red Hat Ausbildern. Möglichkeit, bis zu vier (4) Zertifikationsprüfungen freizuschalten,
Red Hat Learning Subscription for Support Partners	Zugang zu allen Kursen und Videos, Die von Red Hat auf Red Hat’s Online Lern Seite angeboten werden. Bis zu 400 Stunden verfügbare Labs. Zugang zu Kursen und Videos, die von Red Hat speziell für bestimmte Red Hat Partner entwickelt wurden

**1.5.1 Named Participant.** Red Hat Learning Subscriptions are priced based on the number of your employees or contractors using or accessing the materials and support Red Hat makes available ("**Named Participant**"). In order to begin accessing the materials, videos and support made available through a Red Hat Learning Subscription, the Named Participant for such subscription must first register with Red Hat and have a valid Red Hat ID. You agree to provide to Red Hat the Red Hat Network ID for each Named Participant.

**1.5.2 Use of the Red Hat Learning Subscriptions.** Red Hat Learning Subscriptions provide Named Participants with ongoing access to a variety of materials and services for his or her personal use and are not assignable or transferrable. Providing our materials and services to, or using them for the benefit of, a third party is a material breach of the Agreement. Named Participants may only access the materials or support in connection with their Red Hat Learning Subscription in the same country as identified in the "Ship-to Address" in the relevant Order Form.

**1.5.3 Red Hat Instructors.** If your Red Hat Learning Subscription includes access to Red Hat instructors, Named Participants may contact Red Hat instructors to ask questions about a particular course or video made available as part of your Red Hat Learning Subscription. Red Hat instructors will use commercially reasonable efforts to answer questions regarding (a) technical issues with the course or video and (b) questions about the content of such materials. Red Hat instructors will not provide production support or development support for any Red Hat Subscriptions.

**1.5.4 Certification Exams.** If the Red Hat Learning Subscription includes the ability to unlock certification exams, Named Participant may be permitted to complete certification exams in class or via an individual exam session. Certification exams require Named Participants to meet certain criteria such as completing a learning path. Red Hat reserves the right to modify learning paths and/or certification criteria for certification exams. The standard exam terms and conditions apply to any unlocked exams. While Red Hat provides exams at many locations, Red Hat does not warrant that any particular exam will be available in a city near the Client or Named Participant.

## **2. Training Units and Consulting Units**

**2.1 Training Units.** "Training Units" are Red Hat's training credits that may be redeemed by you for any Training as set forth at <https://www.redhat.com/training/corporate/TUs/>.

**2.2 Consulting Units.** "Consulting Units" are credits that may be redeemed by you for Red Hat Consulting Services under the terms, conditions and policy set forth at [http://www.redhat.com/consulting/consultingunits/cu\\_terms.html](http://www.redhat.com/consulting/consultingunits/cu_terms.html). You may redeem Consulting Units in accordance with the applicable equivalent Unit Value in the Consulting Unit Redemption Table set forth at

**1.5.1 Namentlicher Teilnehmer.** Red Hat Learning Subscriptions werden nach der Anzahl Ihrer Angestellten oder Contractoren, die das Material und die Unterstützung von Red Hat benutzen oder aufrufen, berechnet ("**Namentlicher Teilnehmer**"). Um das Material, die Videos und die Unterstützung einer Red Hat Learning Subscription in Anspruch nehmen zu können, muss der Namentliche Teilnehmer einer solchen Subscription sich bei Red Hat registrieren und eine gültige Red Hat ID beziehen. Sie stimmen zu, Red Hat die Red Hat Network ID jedes Namentlichen Teilnehmers zu benennen.

**1.5.2 Nutzung der Red Hat Learning Subscriptions.** Red Hat Learning Subscriptions erlauben Namentlichen Teilnehmern laufenden Zugang zu einer Vielzahl von Material und Serviceleistungen für ihren persönlichen Gebrauch und sind nicht übertragbar. Die Zurverfügungstellung des Materials oder der Serviceleistungen an oder ihre Nutzung zugunsten Dritter ist ein Vertragsverstoß. Namentliche Teilnehmer dürfen das Material und den Support nur im Zusammenhang mit ihrer Red Hat Learning Subscription und nur in dem Land, das in der „ship-to Adresse“ in der jeweiligen Order Form angegeben ist, nutzen.

**1.5.3 Red Hat Ausbilder.** Wenn ihre Red Hat Learning Subscription Zugang zu Red Hat Ausbildern beinhaltet, können Namentliche Teilnehmer Red Hat Ausbilder mit Fragen zu einem bestimmten Kurs oder Video, der/das im Rahmen einer Red Hat Learning Subscription in Anspruch genommen werden kann, kontaktieren. Red Hat Ausbilder werden angemessene Anstrengungen unternehmen, um Fragen zu (a) technischen Problemen mit dem Kurs oder Video oder (b) zum Inhalt des Materials zu beantworten. Red Hat Ausbilder werden keinen Produktions- oder Entwicklungssupport für Red Hat Subscriptions erbringen.

**1.5.4 Zertifizierungsprüfungen.** Wenn die Red Hat Learning Subscription die Freischaltung von Zertifizierungsprüfungen beinhaltet, werden Namentliche Teilnehmer zu Zertifizierungsprüfungen im Schulungsraum oder in einer individuellen Prüfungssitzung zugelassen. Zertifizierungsprüfungen setzen voraus, dass die Namentlichen Teilnehmer Kriterien, wie z.B. einen Ausbildungsgang, erfüllen. Red Hat behält sich vor, den Ausbildungsgang und/oder die Voraussetzungen für die Zertifizierungsprüfung zu ändern. Die standard Prüfungsbedingungen sind auf freigeschaltete Prüfungen anwendbar. Red Hat bietet Prüfungen an vielen Orten an; dennoch kann nicht ausgeschlossen werden, dass einzelne Prüfungen in einer Stadt in der Nähe des Kunden oder Namentlichen Teilnehmers nicht angeboten werden.

## **2. TRAININGS- UND CONSULTINGEINHEITEN**

**2.1 TRAININGSEINHEITEN.** „TRAININGSEINHEITEN“ sind Trainingsgutschriften von Red Hat, die von Ihnen für alle TRAININGS eingelöst werden können. Dies ist in <https://www.redhat.com/training/corporate/TUs/> festgelegt.

**2.2 CONSULTINGEINHEITEN.** „CONSULTINGEINHEITEN“ sind Gutschriften, die Sie für Red Hat CONSULTINGLEISTUNGEN unter den Bedingungen und Richtlinien einlösen können, die unter [www.redhat.com/consulting/consultingunits/cu\\_terms.html](http://www.redhat.com/consulting/consultingunits/cu_terms.html) festgelegt sind. Sie können CONSULTINGEINHEITEN gemäß den Werten, die in der Tabelle über die Einlösung von

<http://www.redhat.com/licenses/redemptiontable> and the following procedure:

- Contact a Red Hat sales representative or consulting representative to request Consulting Unit redemption.
- Red Hat will submit an order form to you that will describe the scope of work to be performed and number of Consulting Units required based on the Consulting Unit Redemption Table below.
- You will return the signed order form to Red Hat.
- Upon Red Hat's review and approval, Red Hat will return a copy of the signed order form to you.
- The minimum length for consulting engagements via Consulting Units is 3 days in a row.

**2.3 Use of Training Units and Consulting Units.** Training Units and Consulting Units: (a) are non-refundable, (b) are non-transferable, (c) may not be redeemed for cash or credit, (d) must be used as whole credits, (e) cannot be combined with any other discount, special offer or coupon and (f) can be redeemed only in the same geographic region and currency as purchased.

### 3. Payment

Notwithstanding other payment terms, payment for Training, Training Units and Consulting Units must be received in full prior to the delivery of the associated Training or Consulting Services.

### CONSULTINGEINHEITEN

(<http://www.redhat.com/licenses/redemptiontable>) aufgeführt sind, und gemäß des folgenden Verfahrens einlösen:

- Nehmen Sie mit einem Verkaufs- oder Consultingvertreter von Red Hat Kontakt auf und beantragen Sie die Einlösung von CONSULTINGEINHEITEN.
- Red Hat stellt Ihnen ein Bestellformular bereit, in dem der Umfang der auszuführenden Arbeiten und die nach der Tabelle über die Einlösung von CONSULTINGEINHEITEN erforderliche Anzahl von CONSULTING-EINHEITEN bezeichnet wird.
- Sie senden das unterschriebene Bestellformular an Red Hat zurück.
- Nach Prüfung und Genehmigung wird Red Hat eine Kopie des unterschriebenen Bestellformulars an Sie zurücksenden.
- Die Mindestlaufzeit für Consulting-Aufträge durch CONSULTING-EINHEITEN sind 3 aufeinanderfolgende Tage.

### 2.3 NUTZUNG der TRAININGS- UND CONSULTING-EINHEITEN

TRAININGS- UND CONSULTINGEINHEITEN: (a) sind nicht rückerstattbar, (b) sind nicht übertragbar, (c) können nicht gegen Bargeld oder Gutschrift eingelöst werden, (d) können nur vollständig verwendet werden, (e) können nicht mit einem Rabatt, einem Sonderangebot oder einem Coupon kombiniert werden und (f) können nur in der geografischen Region und Währung des ursprünglichen Kaufs eingelöst werden.

### 3. Zahlung

Ungeachtet anderer Zahlungsbedingungen, müssen Zahlungen für TRAINING, TRAININGS- UND CONSULTINGEINHEITEN vor Beginn der entsprechenden TRAININGS oder der CONSULTINGLEISTUNGEN vollständig eingegangen sein.